

**FY2021 Annual Report for International Joint Research with Research Fund**  
**International Joint Digital Archiving Center for Japanese Art and Culture (ARC-iJAC),**  
**Art Research Center, Ritsumeikan University**

Date (year/mm/dd): 2022/05/22

|   |   |
|---|---|
| 1. Title of the Research Project  |   |
| Tracing the Reception of Japanese Art in the West: Case Study of Freiburg im Breisgau |   |
| 2. Research Leader  |   |
| Name  | Organization and title                    |
| Hans Bjarne Thomsen   | University of Zurich, Professor and Chair |
| 3. Co-researcher (Total: 4 persons)   |   |
| Name  | Organization and title                    |
| Ryo Akama   | Ritsumeikan University,<br>Professor      |
| Jenny Reichert  | University of Zurich, student             |
| Matilde E. Tettamanti   | University of Zurich, graduated student   |
| Sara Gianera  | University of Zurich, graduate student    |

|  |
|--|
| 4. Overview of the Research Project (About 150 words) Note: If you have changed your project since the time of application submission, please write clearly where you made changes.  |
| <p>Ernst Grosse (1862-1927) was one of the earliest Westerners to take up the study of East Asian art as a research topic. He was judged by his contemporaries as being challenged only by Fenollosa as the first westerner to penetrate deeply into the art of East Asia. His traces can be seen in various collections across Europe, including Berlin, Freiburg, and Ascona. In addition, other Freiburg travelers, such as Hugo Ficke (1840-1912), gathered major collections of East Asian art, that became some of the earliest holdings of the Ethnographic Museum of Freiburg. This ARC research project will digitalize these objects and construct a data base. The many Japanese woodblock prints Grosse left behind, will, for example, make connections to the ARC family of data bases. In addition, the objects will shed light on the reception of Japanese art at this pioneering stage of Japanese art research in western academia.</p> |
| 5. Overview of the Research Results Note: We may use this section for the Center's PR.   |
| <p>The project successfully gathered the information collected in surveys on the collection. Due to Covid restrictions, we were not able to enter the warehouse which stores the objects of the museum, however, we were able to use the detailed information that was gathered during university surveys prior to the pandemic. With the help of the three university assistants, we could gather the information, put it into standardized format and connect the descriptions with the images taken during the earlier survey. This package of information was then sent to the ARC in March 2022, for the ARC specialist who, according to the plan, would place the information to the previously prepared database. The Freiburg museum also provided support and promised to supply quality images of the objects at a later point. The plan would then be to replace the present images in the database with the supplied images.</p>              |

## 6. Research Activities

## (1) Books

| 著書・論文等の名称 (Title)  | 単著・共著の別 | 発行年月 (Publication date) | 発行所、発表雑誌(及び巻・号数)等の名称 (Publisher) | その他編者・著者名 (Joint authors) | 担当頁数 (Pages written) |
|--|---------|-------------------------|----------------------------------|---------------------------|----------------------|
| The Breath of Japan: Written and Painted Poetry, Japanese Contemporary Art | 共著      | 2022年3月                 | München: Hirmer Verlag,          | Heinz Kroehl              | pp. 51-70 & 87-154   |

## (2) Articles

| 著書・論文等の名称 (Title)   | 単著・共著の別 | 発行年月 (Publication date) | 発行所、発表雑誌、巻・号数 (Journal name, Volume, issue)  | その他編者・著者名 (Author's name etc.)   | 担当頁数 (page) | 査読有無 (reviewed or Not-reviewed) |
|---|---------|-------------------------|--|--|-------------|---------------------------------|
| 「17世紀から19世紀の日欧総合理解」   | 単著      | 2020年3月                 | 『異文化を伝えた人々III: シーボルトの日本博物館』臨川書店  | 日高薫など編集  | pp.88-99    | 有                               |
| “Brushed Arts in Japan between Innovation and Tradition”                        | 単著      | 2022年3月                 | <i>The Breath of Japan: Written and Painted Poetry, Japanese Contemporary Art</i> (München: Hirmer Verlag) | トムセンとKroehl 編集   | pp. 51-70   | 有                               |
| “The Artists and Their Work: An Overview”                                       | 単著      | 2022年3月                 | <i>The Breath of Japan: Written and Painted Poetry, Japanese Contemporary Art</i> (München: Hirmer Verlag) | トムセンとKroehl 編集   | pp. 87-154  | 有                               |
| “Japanese Reverse Glass Painting: The Other East Asian Tradition”               | 単著      | 2022年3月                 | <i>China and the West: Reconsidering Chinese Reverse Glass Painting.</i> (Berlin: De Gruyter)              | Francine Giese, Elisa Ambrosio, Alina Martimyanova, and Hans Bjarne Thomsen, eds | pp. 87-92   | 有                               |
| “The Story of the Dog”  | 単著      | 2022年2月                 | <i>Animalistic!</i> (Berlin: Hatje Cantz Verlag)   | Andrea Bignasca, et al, eds.   | pp. 36-37   | 有                               |
| “Words to an Exhibition of the Works of Hiroshi Ōnishi.”                        | 単著      | 2021年5月                 | <i>Hiroshi Ōnishi: Bluescapes.</i> (Zurich: Escapement Art)  |  | Not paged   | 無                               |
| “Japanese Bronze Bells in Switzerland: Global Travel and Local Interpretations” | 単著      | 2021年5月                 | <i>Global Europe – Basel Papers on Europe in a Global Perspective</i> 220                                  |  | pp. 13-36   | 有                               |

## (3) Presentations

| 発表題名 (Title)  | 発表年月<br>(Presentation date) | 発表会議名、開催場所<br>(Conference title, venue)  | その他発表者名<br>(Author's name etc.) | 査読有無<br>(reviewed/Not-reviewed) |
|---|-----------------------------|--|---------------------------------|---------------------------------|
| "Japanese Art History, Remote Surveys, and the Pandemic,"                                 | March 25-27, 2022           | presentation at the international online symposium "Global Japan and Academia during Covid-19," Center for Global Initiatives, University of Hyogo, Kobe Campus for Commerce, Kobe, Japan  | 朱雀夏子                            | 有                               |
| 「日本美術史研究とくずし字教育—チューリッヒ大学における実践」   | February 19, 2022           | presentation at the 4th meeting of the Bungonet Japanese Research Group for the Education of Non-Native Learners in Japanese   |                                 | 有                               |
| "Japanische Objekte im Naturmuseum"   | January 22, 2022            | invited public lecture, Naturmuseum Winterthur, Switzerland  |                                 | 有                               |
| 「アリアナ美術館の日本陶磁コレクション」  | January 6, 2022             | online symposium, presenter and co-organizer of symposium, collaborative project of the University of Zurich and the National Museum for Japanese History (歴博), Japan  |                                 | 有                               |
| "Introduction into the World of Japanese Woodblock Prints,"                               | December 11, 2021           | lecture for the Executive Master in Art. Market Studies program, University of Zurich  |                                 | 有                               |
| "Der Samurai und das Problem der Balancierung von Kunst und Kriegsführung"                | November 24, 2021           | invited lecture at the Historical Museum of Bern, Bern, Switzerland,   |                                 | 有                               |
| 「コピーとオリジナル, 世紀を超えたサムライたち」   | November 20, 2021           | online lecture, Meiji University, Tokyo, Japan   |                                 | 有                               |
| "Tekagami and Album Collections of Japanese Calligraphy"                                  | October 29, 2021            | invited lecture at the conference Studies in Manuscript Cultures, Interdisciplinary Centre for the Studies of Manuscript Cultures in the Cluster of Excellence "Understanding Written Artefacts," Hamburg University, Hamburg, Germany |                                 | 有                               |
| "Western Collectors of Japanese Objects"  | October 15, 2021            | Invited talk at the symposium Collecting Japan in the Meiji Era, Ariana Museum, Geneva, Switzerland  |                                 | 有                               |
| "Paintings, Prints and Motifs in East Asian Art."   | October 5, 2021             | Chair and discussant of EAAA Online Panel, European Association for Asian Art and Archaeology Online Symposium   |                                 | 有                               |
| "The Past and Present of Japanese Rituals and Common Life"                                | September 30, 2021          | invited talk at the Institute of Architecture, Lucerne University of Applied Sciences and Arts, Luzern, Switzerland  |                                 | 有                               |
| "The Charles Ziegler Collection"  | September 4, 2021           | Speech at the gathering of the Swiss-Japanese Society, Naturmuseum, Winterthur, Switzerland  |                                 | 有                               |
| "Bamboo Baskets and Ikebana: from Sen no Rikyū to Tanabe Chiku'unsai IV"                  | August 27, 2021             | invited talk, Ikebana International Basel Chapter, Basel, Switzerland  |                                 | 有                               |
| "Promoting Online Resources to Enhance the Understanding of Edo-Period Illustrated Books" | August 26, 2021             | Discussant for panel at the 16th International Conference of the European Association for Japanese Studies   | 赤間先生                            | 有                               |
| "Tracing the Reception of Japanese Art in the West: Case Study of Freiburg im Breisgau"   | July 30, 2021               | invited lecture, ARC Days 2021, Art Research Center, Ritsumeikan University, Kyoto, Japan  | ARC の皆様                         | 有                               |
| "Communing with Nature: The Art of Hiroshi Ōnishi"  | May 1, 2021                 | talk at Hiroshi Ōnishi: Bluescapes Exhibition, Escapement Art, Zurich, Switzerland   |                                 | 有                               |

## (4) Symposiums and/or research meeting you organized

| 発表会議名 (Conference title)  | 開催場所 (venue) | 発表年月<br>(Presentation date) | 来場者数<br>(number of<br>visitors) | 共催機関名 (Cosponsorship organization<br>name) |
|---------------------------|--------------|-----------------------------|---------------------------------|--|
| アリアナ美術館の日本陶磁コレクション        | オンライン        | January 6, 2022             | 100名?                           | チューリッヒ大学と歴博、共同プロジェクト                       |
| KU/EU ワークショップ in チューリッヒ大学 | オンライン        | October 21-22,<br>2021      | 100名?                           | チューリッヒ大学、関西大学、ルーベン・カトリック大学の共同プロジェクト        |

## (5) Other research activities (Lectures to the general public, and appearances in/contributions to mass media)

| 研究業績名 (Achievement name) | 発表場所等 (Place of Announcement)   | 研究期間 (Research period)     |
|--------------------------|---|----------------------------|
| 「Surimono」 展覧会の企画        | Cabinet d'arts graphiques, Musée d'art et d'histoire de Genève, Geneva, Switzerland | March 17 – August 14, 2022 |

## (6) Academic awards

- Granting institution; name of award; title; and date awarded.

## (7) Grants-in-Aid for Scientific Research -KAKENHI

- Research title; type of grants programs; starting year-ending year; and principal investigator or not.

## (8) Competitive grants other than KAKENHI

- Research title; granting institution; grant name; starting year-ending year; and principal investigator or not.

## (9) Other achievements